

Instruction:



 **SONLUX**

INSTRUCTION

 **SONLUX**

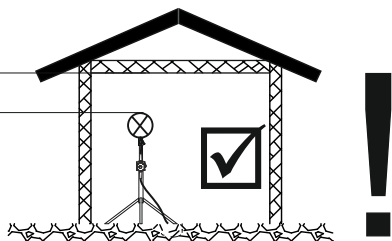
663-0126
08-2020

Teleskop-Dreibeinstativ mit Luftdämpfung

Air-cushioned stainless steel tripod / Trépied télescopique avec amortisseur pneumatique



nicht kleiner als 100 mm
not less than 100 mm
le minimum est 100 mm

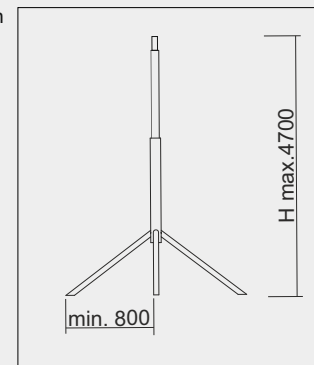
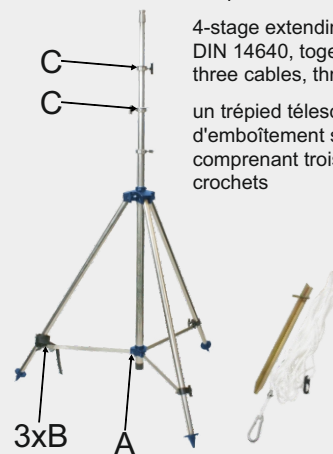


Lieferumfang / Scope of supply / Contenu de l'emballage

4-stufig ausziehbares Stativ mit Aufsteckzapfen nach DIN 14640 sowie Abspannsatz, bestehend aus drei Abspannseilen, drei Karabiner und drei Heringen

4-stage extending tripod with plug-on peg as per DIN 14640, together with tensioning kit comprising three cables, three karabiners and three pegs

un trépied télescopique à 4 niveaux avec ergot d'emboîtement selon DIN 14640, un kit d'ancrage comprenant trois cordes, trois mousquetons et trois crochets



Achtung: max. zulässige Belastung 20kg

Caution: max. permissible load 20kg

Attention: charge max. supportée 20kg



95-0257-0014

Hmax 4700
Hmin 1100

D 1600

13,3 KG

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle! Sollte ihr Stativ trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an die folgende Adresse zu wenden:

Nos produits sont soumis à de strictes contrôle de la qualité! Si vous vous tenez toujours pas fait fonctionner correctement, nous regrettons beaucoup et vous demander de contacter l'adresse suivante:

Our products are subject to a strict Quality control! Should their tripod anyway work perfectly, we regret this very much. Please contact the following address:

**SONLUX
Lighting GmbH**
Frankenhäuser Str. 66
D-99706 Sondershausen
Deutschland
Telefon +49 36 32/65 22-0
Telefax +49 36 32/65 22-822
www.sonlux.de
info@sonlux.de



Einsatz- und Sicherheitshinweise

Aufstellung:

1. Verzurring an den Füßen lösen, Stativbeine vollständig ausklappen und Stativ aufstellen. Dabei ist zu beachten, dass die Führung der Querstreben (A) bis zum Anschlag nach unten ausgefahren wird.

2. Die Stativfüße vollständig ausziehen (ggf. Geländeunebenheiten berücksichtigen) und mit Feststellschrauben (B) sichern.

ACHTUNG: Grundsätzlich sind **ALLE** Flügelschrauben fest anzuziehen!

3. Die Teleskoprohre nacheinander auf die gewünschte Länge ausziehen und mit der jeweiligen Flügelschraube **FEST** sichern.

ACHTUNG: Nicht fest angezogene Flügelschrauben können dazu führen, dass das jeweilige Teleskoprohr unter Belastung selbsttätig einfährt. **VERLETZUNGSGEFAHR!**

4. Das Stativ mit Hilfe des mitgelieferten Abspannsatzes über den Abspannring (C) sichern. **ACHTUNG:** Das Stativ ist grundsätzlich mit den Abspannseilen zu sichern. Ansonsten besteht die Gefahr, dass das Stativ durch anstoßen, Windstoß etc. umfällt. **VERLETZUNGSGEFAHR!**

Sonderfall für Verwendung in Innenräumen bei gewährleisteter Standsicherheit ohne Windlast.

Die zulässigen Höhen des Stativs ohne Abspannung in Verbindung mit der PowerDisk sind:

Leuchte 0° geschwenkt: 3,0 m

Leuchte 30° geschwenkt: 2,5 m

Die Höhen beziehen sich auf die Unterkante der Leuchte.

5. Beim Einfahren des Stativs unbedingt beachten:

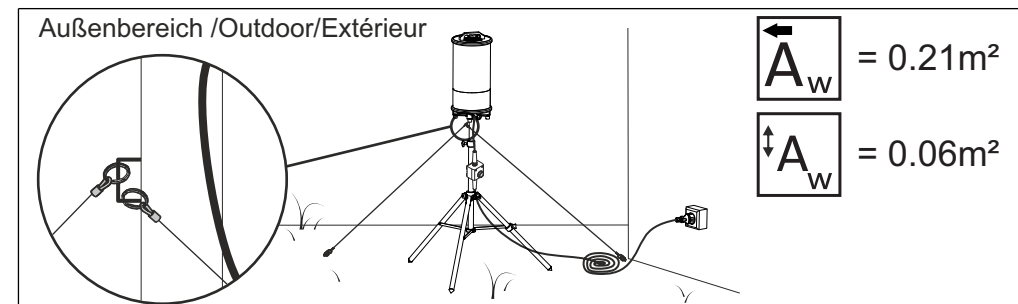
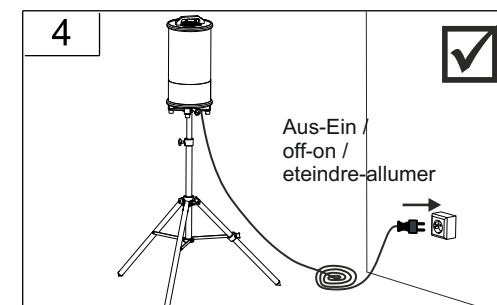
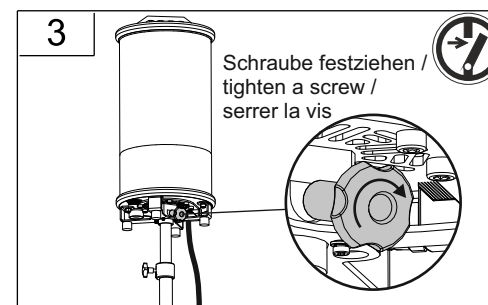
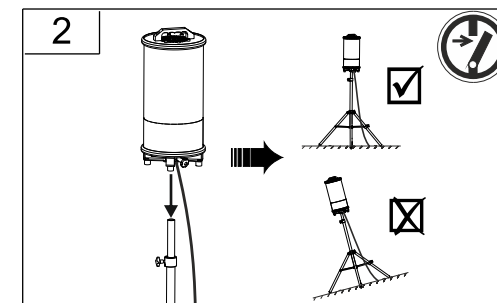
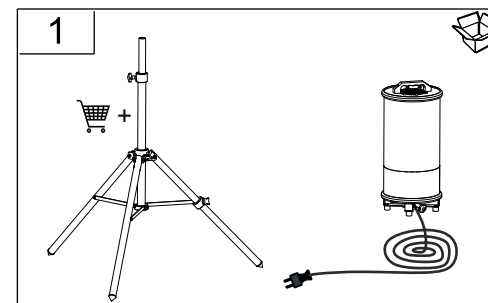
Halten Sie beim Lösen der Flügelmutter und Einfahren des einfahrenden Rohr immer fest, auch bei einem langsam einfahrenden Rohr besteht die Gefahr einer Quetschung. Halten Sie sich beim Einfahren nicht unter den montierten Geräten auf (z. B. bei Verwendung einer Scheinwerferbrücke). Sobald das erste Rohr einfährt verliert der Abspannsatz seine Wirkung, beachten Sie dies und treffen Sie wenn nötig vorher geeignete Maßnahmen um das Stativ während des Einfahrens zu sichern.

Wichtig:

Vor und nach jedem Einsatz ist das Stativ auf Beschädigungen zu prüfen. Verwenden Sie in keinem Fall ein beschädigtes, verbogenes oder unvollständiges Stativ.

Reinigung und Pflege

Entfernen Sie groben Schmutz mit Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm. Danach können Sie das Stativ bei Bedarf zusätzlich mit Edelstahlreiniger behandeln. Schmutz im Bereich der Flügelmutter kann deren Funktion beeinträchtigen. Mutter und Gewinde sind ebenfalls nach jedem Einsatz zu kontrollieren und zu reinigen. Damit die Luftdämpfung auf lange Zeit ordnungsgemäß funktioniert, muss darauf geachtet werden, dass sich keine Schmutz- und Schleifpartikel auf den Rohren befinden, die die Dichtungen beschädigen können. Die Teleskoprohre sollten halbjährlich und nach jeder Reinigung mit einem Mehrzwecköl (z. B. WD-40) leicht eingeölt werden.



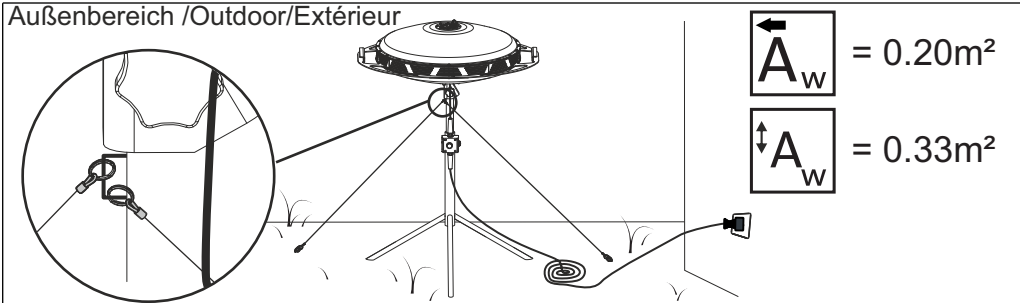
Instruction:



Instruction:



Außenbereich /Outdoor/Extérieur



Utilisation instructions and safety informations

How to set it up:

1. Loosen the strap at the feet, fold out the legs fully and stand the tripod on its feet. Make sure the crossbar guide (A) is extended as far as it will go.
2. Pull out the feet to their fullest extent (taking account of any unevenness in the terrain, if necessary) and secure with locking screws (B). **CAUTION:** Always tighten **ALL** of the wing nuts!
3. One by one, extend the telescopic tubes to the desired length and secure **TIGHTLY** in place with the respective wing nuts.

CAUTION: If you do not tighten the wing nuts the telescopic tube may retract under load. RISK OF INJURY!

4. Secure the tripod using the guy ring (C) and with the aid of the tensioning kit included in the scope of supply. **CAUTION:** Always secure the tripod with the tensioning cables. Otherwise it might fall over if jolted or in strong wind, etc. **RISK OF INJURY!**

Special cases for use indoors when stability is assured and no wind load is present.

When fitted with the PowerDisk, the permissible heights of the tripod without tensioning are:

Luminaire with 0° swivel 3.0 m

Luminaire with 30° swivel 2.5 m

The heights refer to the lower edge of the luminaire.

5. When retracting the tripod, observation of the following is essential:

When loosening the wing nuts and retracting the tube, always hold the moving tube firmly as it can crush, even when moving slowly. When retracting, do not stand under the assembled equipment (e.g. if using a lighting rig). As soon as the tube starts to move, the tensioning kit becomes ineffective. Bear this in mind and, if necessary, take precautions beforehand to keep the tripod safe during retraction.

Important:

Check the tripod for damages before and after each use. Do not, under any circumstances, use a damaged, bent or incomplete tripod.

Cleaning and care

Remove coarse dirt with water and a soft cloth or sponge. After that, you can apply stainless steel cleaner to the tripod, if necessary. Dirt in the area surrounding the wing nuts may impair their functional reliability. Nuts and threads must also be checked and cleaned after each use. For the air cushioning function to work properly, make sure there are no dirt or grinding particles on the tubes as they might damage the seals. Apply a light coat of multipurpose oil (e.g. WD-40) to the telescopic tubes every six months and after each clean.



Mode d'emploi et informations sur la sécurité

Installation:

1. Détachez la sangle des pieds, dépliez entièrement les pieds du trépied et posez le trépied. Durant cette opération, veillez à ce que le guide de l'entretoise transversale (A) descende jusqu'à la butée.

2. Étirez entièrement les pieds du trépied (prendre éventuellement en compte les irrégularités du sol) et sécurisez-les avec les vis de blocage (B). **ATTENTION:** de manière générale, **TOUTES** les vis à ailettes doivent être serrées fermement!

3. Étirez les tubes télescopiques les uns après les autres à la longueur souhaitée et sécurisez-les chacun **FERMEMENT** avec la vis à ailette correspondante.

ATTENTION : si les vis à ailettes ne sont pas correctement serrées, les tubes télescopiques peuvent descendre tout seuls sous le poids de la charge. DANGER DE BLESSURE!

4. À l'aide du kit d'ancrage fourni, sécurisez le trépied par le biais de l'anneau d'ancrage (C). **ATTENTION:** de manière générale, le trépied doit être sécurisé avec les cordes d'ancrage. Ceci permet d'éviter que le trépied ne se renverse s'il est bousculé ou en cas de coup de vent, etc. **RISQUE DE BLESSURE!**

Cas spécial pour utilisation dans les pièces intérieures en cas de stabilité garantie sans charge de vent.

Les hauteurs autorisées pour le trépied sans ancrage en liaison avec le PowerDisk sont les suivantes:

Luminaire incliné à 0°: 3,0 m

Luminaire incliné à 30°: 2,5 m

Les hauteurs se réfèrent au bord inférieur du luminaire.

5. Lorsque vous baissez le trépied, respectez impérativement les éléments suivants:

Lorsque vous dévissez les écrous papillon et que vous baissez le tube, tenez-le toujours bien fermement; même si le tube descend lentement, il existe un risque de contusion. Lorsque vous baissez les appareils montés, ne vous tenez pas en-dessous (par ex. en utilisant une passerelle à projecteurs). Dès que le premier tube descend, le kit d'ancrage perd de son efficacité. Faites attention et, si nécessaire, prenez des mesures adaptées auparavant pour sécuriser le trépied lorsqu'il descend.

Important:

Avant et après l'utilisation, vous devez vérifier si le trépied n'est pas endommagé. N'utilisez en aucun cas un trépied incomplet, endommagé ou tordu.

Remarques de nettoyage et d'entretien

Éliminez la saleté grossière à l'eau avec un chiffon humide ou une éponge. Si nécessaire, vous pourrez ensuite traiter le trépied avec un nettoyant pour inox. La saleté dans la zone des écrous papillon peut influencer leur fonction. Les écrous et les filetages doivent également être nettoyés après chaque utilisation. Pour que l'amortisseur pneumatique fonctionne correctement pendant longtemps, vous devez veiller à ce qu'aucune particule de saleté ou d'usure ne se trouve dans les tubes, ce qui pourrait endommager les joints. Les tubes télescopiques doivent être légèrement huilés avec une huile multi-usages (WD-40 par ex.) tous les six mois et après chaque nettoyage.

Beispielanwendungen / example applications / exemples d'applications

Instruction:

